

**Zeitschrift:** Journal suisse d'apiculture  
**Herausgeber:** Société romande d'apiculture  
**Band:** 70 (1973)  
**Heft:** 7

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 24.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



**Tu me demandes pourquoi je me suis décidé pour le sirop Hostettler ?... Rien de plus facile à expliquer !**

Un des avantages du sirop Hostettler réside dans le fait qu'il contient les mêmes sortes de sucre que le miel et qu'ainsi il facilite la digestion des abeilles. En outre, le sirop Hostettler est un mélange concentré prêt à l'usage, conforme aux prescriptions du livre suisse des fourrages. Il est livré dans des estagnons très pratiques de 27 kg, franco gare CFF.

La fastidieuse préparation du sirop de sucre m'est épargnée et je dispose de plus de temps pour m'occuper des travaux importants du rucher. Les légers frais supplémentaires sont largement compensés par les avantages.

Coupon à détacher et à nous faire parvenir dans une enveloppe affranchie à 30 centimes.

**COMMANDE :** Veuillez me faire parvenir tout de suite  
pour ..... franco gare .....

..... kg. de **SUCRE DE FRUITS HOSTETTLER** pour  
abeilles (Sirop Hostettler) livrés par estagnons  
plastiques de 27 kg.

..... kg. de **CANDI albuminé HOSTETTLER** (dans  
carton de 1 kg.) à 3 fr. 50 par kg.

Paiement : après réception à votre compte de chèques - contre remboursement.

Adresse exacte :

**Le sirop HOSTETTLER a fait ses preuves depuis plus de 45 ans, une référence qui parle éloquemment en faveur de sa qualité.**

Prix, franco gare CFF, sans engagement :

27 à 54 kg. :	Fr. 1.52 par kg.
81 à 135 kg. :	Fr. 1.45 par kg.
162 à 270 kg. :	Fr. 1.41 par kg.
297 à 486 kg. :	Fr. 1.38 par kg.

Estagnons à titre de prêt, sans taxe de dépôt.

Pour quantités de plus de 500 kg. prix spéciaux sur demande.

**Sucre de fruits et boissons S.A.**  
Fritz Hostettler Tél. (01) 52 40 22

**8048 Zurich-Altstetten**  
Hohistrasse 501



**Les abeilles ne piquent plus**  
Vareuse «Hermetic» ensemble couvrant tête, nuque, bras, mains et corps jusqu'à la ceinture (voile grillage de verre ; élastique à la taille). **Nouveaux gants spéciaux en cuir extrasouple.**  
**Prix Fr. 38.—**

Supplément pour pantalon serré à la taille et aux chevilles, complétant parfaitement l'ensemble «Hermetic». **Prix Fr. 14.—**

Tailles : normales et grandes  
Dépositaire pour la Suisse :  
**ETS RITHNER FRÈRES**  
1870 Monthey. Tél. 025/4 21 54



**Pour un bon imprimé:**

**Corbaz S.A.  
Montreux**

## **POUR LA SAISON DES ESSAIMS**

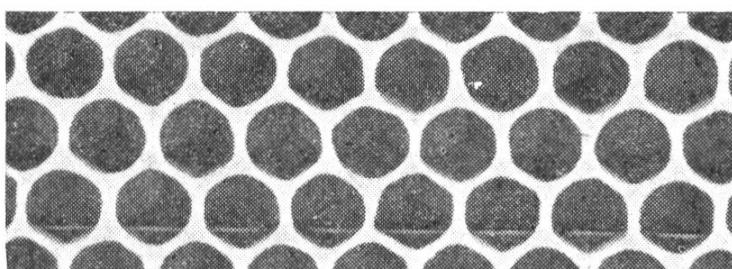
**Demandez nos cadres montés avec nouvelle cire gaufrée « Rithner » à 800 cellules au DM2**

	<b>DB</b>	<b>DT</b>	<b>Bürki</b>
Cadres de corps montés avec cire	4.20	4.40	3.35
Cadres de hausse montés avec cire	3.10	3.20	2.25

**Pose de fil et cire sur vos vieux cadres :**

Cadres de corps	3.50	3.70	2.90
Cadres de hausse	2.50	2.60	1.80

**Apiculteurs, essayez notre nouvelle cire gaufrée incassable, construction rapide et parfaite**



le kg Fr. 14.30  
par 4 kg Fr. 13.50  
par 10 kg Fr. 13.30  
par 20 kg Fr. 13.10

Cire gaufrée pour hausse, supplément Fr. 0.50  
Dimensions spéciales, supplément Fr. 1.50

**ETS RITHNER FRÈRES-Chili 29 - 1870 MONTHEY (VS)**  
Fabrique de ruches et fournitures générales pour l'apiculture — Téléphone (025) 4 21 54

*L'imprimé de goût,  
toujours signé...*



Imprimerie  
Corbaz S.A.  
Montreux

Av. des Planches 22

Tél. (021) 62 47 62